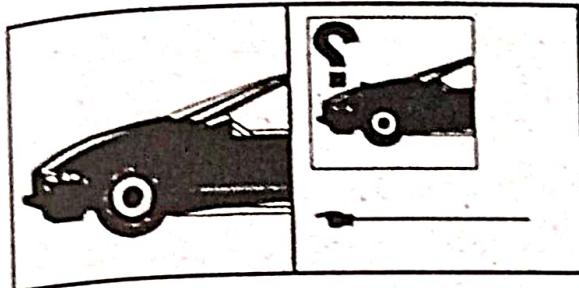


تمرينات

أ) تصويریں دیکھ کر درج ذیل موالات کے جواب دیجیے۔



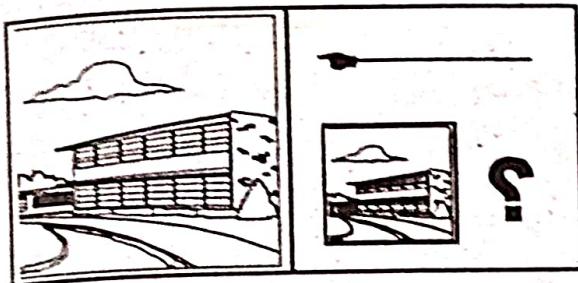
هلْ هذِهِ سَيَارَةٌ؟

نعم، هذِهِ سَيَارَةٌ.



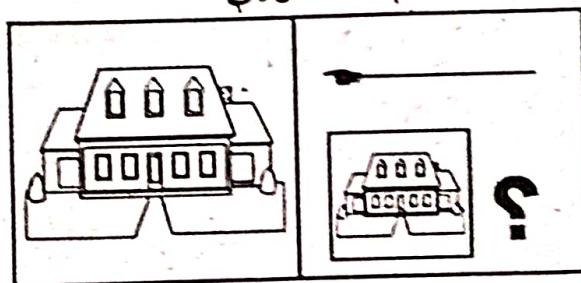
هلْ هذَا كُرْبِيْكَ؟

نعم، هذَا كُرْبِيْكَ.



هلْ تِلْكَ مَدْرَسَةٌ؟

نعم، تِلْكَ مَدْرَسَةٌ.



هلْ ذَلِكَ مَنْزِلٌ؟

نعم، ذَلِكَ مَنْزِلٌ.



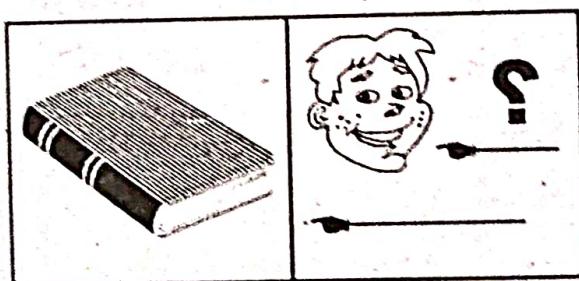
هلْ هذِهِ مِرْوَحَتْهَا؟

نعم، هذِهِ مِرْوَحَتْهَا.



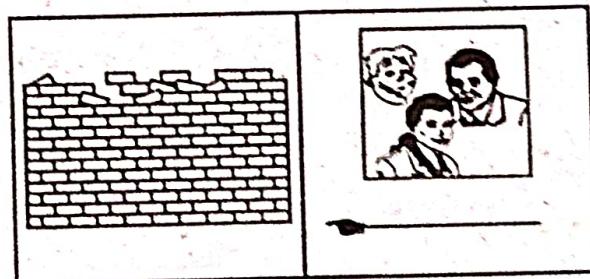
هلْ ذَلِكَ قَلْمَنْيٌ؟

نعم، ذَلِكَ قَلْمَنْكَ.



هلْ ذَلِكَ كِتَابٌ؟

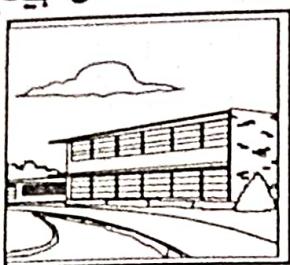
نعم، ذَلِكَ كِتَابٌ.



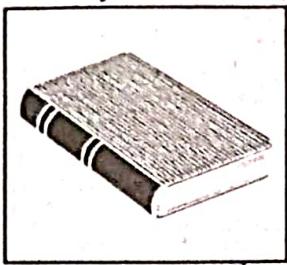
هلْ هذَا جِدَارٌ؟

نعم، هذَا جِدَارٌ.

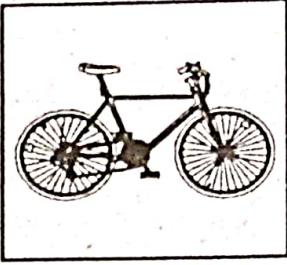
۲۔ سبق کے دوران میں جو اسامیے اشارہ اور متصل ضمیری آپ نے پڑھی ہیں انہیں یقین دی ہوئی تصویروں کے ساتھ استعمال کیجیے۔



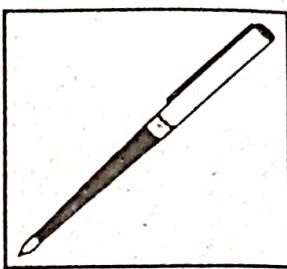
تِلْكَ مَدْرَسَتَا.



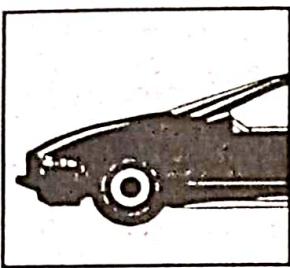
هَذَا كِتابُهَا.



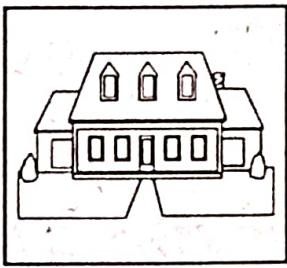
هَذِهِ دَرَاجَتَهُ.



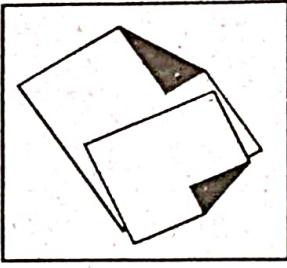
هَذَا قَلْمِيًّا.



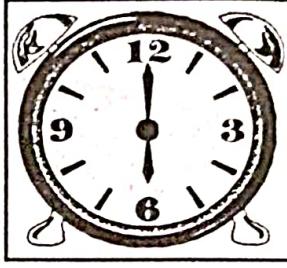
هَذِهِ سَيَارَتَنَا.



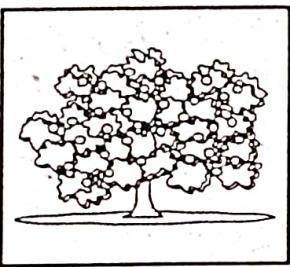
ذَلِكَ مَنْزِلَهُ.



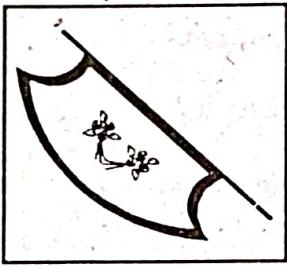
هَذِهِ وَرَقَّتَكَ.



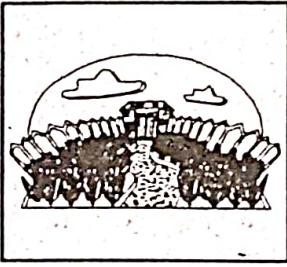
هَذِهِ سَاعَتِيًّا.



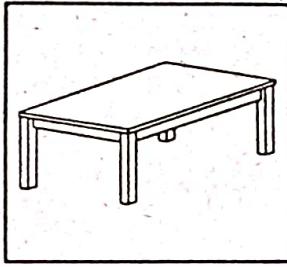
تِلْكَ شَجَرَتَنَا.



تِلْكَ مِرْوَحَتِنَا.



تِلْكَ حَدِيقَتَنَا.



ذَلِكَ مَكْسِيَهَا.

۳۔ مندرجہ ذیل اسامی میں ہر ایک کے ساتھ هَذَا یا هَذِهِ لگا کر جملے بنائے۔

الْجَمَلُ

الْكَمَاثُ

هَذَا كُرْسِيًّا.

كُرْسِيٌّ

هَذِهِ مَدْرَسَةً.

مَدْرَسَةٌ

هَذَا بَابًّا.

بَابٌ

هَذِهِ سَاعَةً.

سَاعَةٌ

هَذَا مَكْتَبٌ.

مَكْتَبٌ

هَذِهِ وَرَقَّةً.

وَرَقَّةٌ

هَذَا مَنْزِلًّا.

مَنْزِلٌ

هَذَا كِتابًّا.

كِتابٌ

هَذِهِ مِرْوَحَةً.

مِرْوَحَةٌ

هَذَا جَدَارًّا.

جَدَارٌ

هَذِهِ سَيَارَةً.

سَيَارَةٌ

هَذَا سَقْفًّا.

سَقْفٌ

هَذِهِ صُورَةً.

صُورَةٌ

هَذِهِ حَدِيقَةً.

حَدِيقَةٌ

٣۔ مندرج ذيل الفاظ کو پہلے سوالیہ جملوں میں استعمال کیجیے۔ پھر ان سوالوں کے جواب دیکھیے۔

الفاظ	سوالیہ جملے	جواب
كتاب.	هل هذا كتابك؟	نعم، هذا كتابي.
حديقة.	هل هذه حديقتنا؟	نعم، هذه حديقتنا.
قلم	هل ذلك قلمها؟	نعم، ذلك قلمها.
ساعة	هل هذه ساعتك؟	نعم، هذه ساعتي.
كرسيّ.	هل ذلك كرسيّه؟	نعم، ذلك كرسىّه.
مدرسة	هل تلك مدرستك؟	نعم، تلك مدرستي.

٤۔ مندرج ذيل الفاظ کو جملوں میں استعمال کیجیے۔

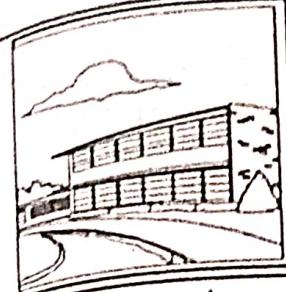
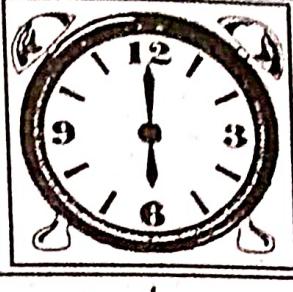
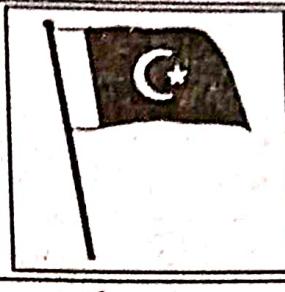
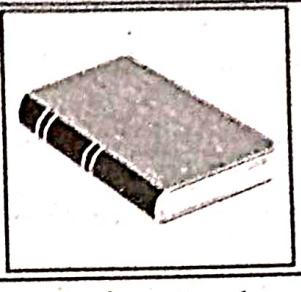
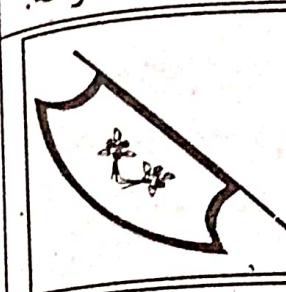
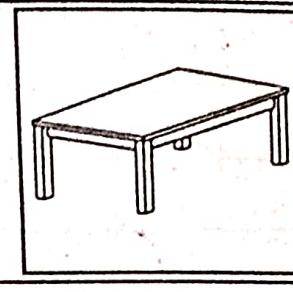
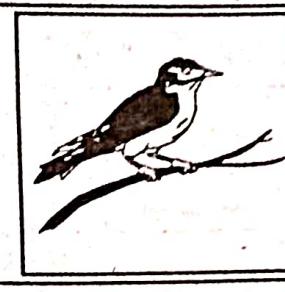
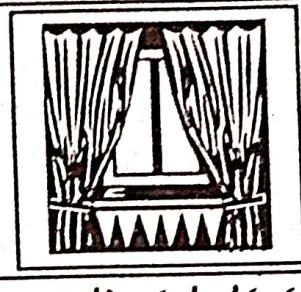
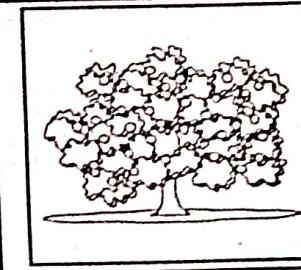
هذا	هذا قلمي.
ذلك	ذلك كتابة.
ما	ما هذه؟
تلك	تلك مدرسة.
بي	هذه ساعتي
هذه	هل هذه سيارة؟
ما	تلك مدرستنا.
ك	هذا جدارك.

٥۔ خالي جگہوں کو پڑ کر کوئی بھی جملے بنائیں۔

خالي جگہوں	خالي جگہوں
هذا	هذا
هذه	هذه
ذلك	ذلك
ذريعة	ذريعة
هذا	هذا
ذلك	ذلك
هذا	هذا
ذلك	ذلك
هذا	هذا

تمرينات

1- مركب اضافي مشتمل على:

			
مَدْرَسَةُ الْوَلَدِ مَفْتُوحَةٌ	هَذِهِ سَاعَةُ مُحَمَّدٍ	عَلِمٌ بِالْبَكْسُونَ أَخْضَرٌ	هَذَا كِتَابٌ تِلْمِيذٌ.
			
مِروَحةُ سَعِيدٍ جَدِيدَةٌ.	هَذَا مَكْتُبُ الْمُعَلِّمِ.	هَذَا عَصْقُورُ الْوَلَدِ	نَافِذَةُ الْغُرْفَةِ مَفْتُوحَةٌ
			
			شَجَرَتُنَا هَذِهِ.

2- ان الفاظ كواں طرح ترتیب و بحیے کریں جملے بن جائیں۔

بترتيب جملے	بترتيب الفاظ
هَذِهِ النَّافِذَةُ صَغِيرَةٌ.	(صغرى. هذه. النافذة)
هَلْ ذَلِكَ أَسْتَاذٌ؟	(هل. استاذ. ذلك)
ذَلِكَ كِتَابٌ تِلْمِيذٌ.	(תלמיד. ذلك. كتاب)
بَابُ الْحَدِيقَةِ كَبِيرٌ.	(كبير. الحديقة. باب)
لَوْنُ الْعِلْمِ أَخْضَرٌ.	(العلم. لون. اخضر)
سَاعَةُ الطَّالِبِ جَدِيدَةٌ.	(جديدة. الطالب. ساعة)

3۔ سوالوں کے جوابات دیکھیے۔

نَعَمْ أَنَا تِلْمِيْدٌ.	هَلْ أَنْتَ تِلْمِيْدٌ؟
تِلْكَ فَاطِمَةٌ.	مَنْ تِلْكَ؟
هَذَا كِتَابُ الْوَلَدِ.	مَا هَذَا؟
هَذَا الْوَلَدُ ابْنُ الْأَسْتَاذِ.	مَنْ هَذَا الْوَلَدُ؟
هَذِهِ سَاعَةُ الْبَنْتِ.	مَا هَذِهِ؟
نَعَمْ هَذِهِ بَنْتٌ.	هَلْ هَذِهِ بَنْتٌ؟
حَالَةُ طَيْبٍ.	كَيْفَ حَالَةُ؟
نَعَمْ وَلَدَةُ طَيْبٍ.	هَلْ وَلَدَةُ طَيْبٍ؟
إِسْمِيْ مُحَمَّدٌ.	مَا إِسْمُكَ؟

4۔ کسی اسماں کے شروع میں آل لگانے سے:

- (i) اسماں کے آخر میں آگر نون ہو تو وہ ختم ہو جاتی ہے مثلاً کتاب وَلَدٌ۔ کتاب الْوَلَدِ۔
(ii) وہ اسماں کو کہہ ہے اسماں معرفہ بن جاتا ہے۔ مثلاً سیارۃُ اسْتَاذِ موتور کار of a teacher آل لگانے کے بعد سیارۃُ الْاسْتَاذِ (Motor car of the teacher) بن جاتا ہے۔

5۔ اسماں کا استعمال مرکب اضافی اور رسمیہ جملے میں الگ الگ تحریر کیجیے۔

جملہ اسماں	مرکب اضافی
حَدِيقَةُ الْوَلَدِ وَاسِعَةٌ.	حَدِيقَةُ الْمُنْزِلِ.
الْوَلَدُ فِي الْمَدْرَسَةِ.	قَلْمَ الْوَلَدِ.
ضَرُوَّرُ الشَّمْسِ قَوِيٌّ.	ضَرُوَّرُ الشَّمْسِ.
بَابُ الْمَدْرَسَةِ مَفْتُوحٌ.	بَابُ الْمَدْرَسَةِ.
إِسْمُ الْاسْتَاذِ عَبْدُ الرَّحْمَنِ.	إِسْمُ الْاسْتَاذِ.

6۔ خالی جگہوں کو روکیجیے۔

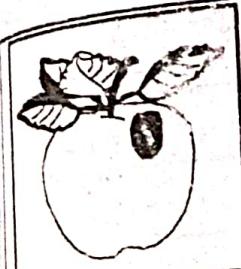
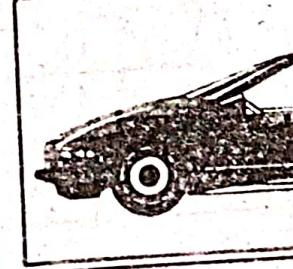
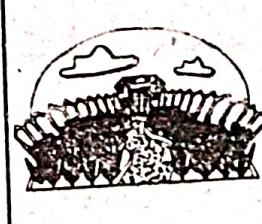
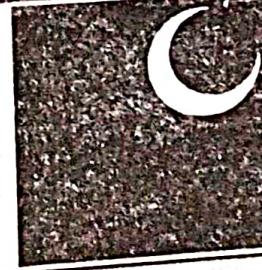
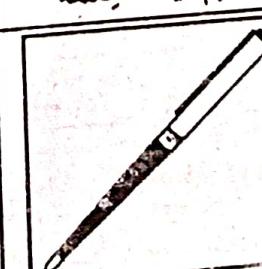
خالی جگہیں	ملل جملے
إِسْمُهَا عَائِشَةُ؟	هَلْ إِسْمُهَا عَائِشَةُ؟
الْطَّالِبُ بِخَيْرٍ.	حَالُ الطَّالِبِ بِخَيْرٍ.
هَذِهِ سَاعَةُ الْبَنْتِ.	هَذِهِ سَاعَةُ الْبَنْتِ.
تِلْكَ سِيَارَةُ مُحَمَّدٍ.	تِلْكَ سِيَارَةُ مُحَمَّدٍ.
مَضَافُ الْيَمِنِيِّ مُعْرِفٌ ہوتا ہے اور کبھی نکرہ۔	نَعَمْ اِثْبَاتٍ کَ لَیْ ہوتا ہے اور لَافَیِ کَ لَیْ۔

یہ کون ہے؟	من هنڈہ؟
یا ایک لڑکی ہے۔	هنڈہ بُنٹ۔
کیا یہ ایک بڑی لڑکی ہے؟	هلٰ ہنڈہ بُنٹ گبیرہ۔
ہاں یا ایک بڑی لڑکی ہے۔	نعمٌ هنڈہ بُنٹ گبیرہ۔
کیا یہ ایک چھوٹی لڑکی کہے؟	هلٰ ہنڈہ بُنٹ صغیرہ؟
نہیں، بلکہ یہ ایک بڑی لڑکی ہے۔	لا بلٰ ہنڈہ بُنٹ گبیرہ۔
کیا یہ ایک پاکیزہ (اچھی) لڑکی ہے؟	هلٰ ہنڈہ بُنٹ طیۃ؟
ہاں یا ایک پاکیزہ (اچھی) لڑکی ہے۔	نعمٌ هنڈہ بُنٹ طیۃ۔

Yes, she is a good girl.)

تمرینات

1- مرکب توصیفی پر مشتمل جملے:

			
بُنک فَاکھہ لِبَلْدَنَا	هنڈہ سَيَارَةَ سَرِيعَة	هنڈہ حَدِيقَةَ وَاسِعَة	هذا كِتاب مَفْتُوح
			
بُنک اِمْرَأَةَ جَمِيلَةً	هنڈہ لَيْلَةَ مُظْلَمَةً	هنڈہ لَيْلَةَ مُظْلَمَةً	بُنک بُنْتَ طَيِّبَةً
			
هذا قَلْمَنْ تَمِينَ	هنڈہ شَجَرَةَ طَرِينَلَةً		

2- اسمية جملة:

الفَاعِلُ لَدِينَدٌ	السَّيَارَةُ سَرِيعَةٌ	الْبَسْطَانُ وَبِسْعٌ	الْكِتَابُ ثَمِينٌ
الشَّجَرَةُ عَالِيَّةٌ	الْمَرْأَةُ طَوِيلَةٌ	الظُّلُمُ شَدِيدَةٌ	الْبَنْثُ بَحْمِيَّةٌ
			الْقَلْمُ ثَمِينٌ

3- مركب اضافی اور مرکب توصیفی میں فرق:

مرکب توصیفی	مرکب اضافی
1- دو اسموں کا مجموعہ دوسرا اسم پہلے اسم کی اچھائی یا برائی (Characteristic) یا کوئی امتیازی کیفیت (Distinguishing Condition) واضح کرے۔ مثلاً قلمِ ثمین۔ قیمتی قلم۔ ساعتہ جدیدۃ۔ نئی گھری۔ مسجد قدیم۔ پرانی مسجد۔	دو اسموں کا مجموعہ (Combination) جس میں پہلے اسم کی نسبت (Possessive Relation) دوسرے کے ساتھ ظاہر کیا جائے مركب اضافی کہلاتا ہے۔ مثلاً قلم الطالب۔ طالب علم کا قلم۔ کتاب زیند۔ زید کی کتاب۔
2- جس اسم کی اچھائی یا برائی یا امتیازی کیفیت بیان کی جا رہی ہوا سے موصوف کہتے ہیں۔ جو اسم اچھائی / برائی یا امتیازی کیفیت بیان کرے اسے صفت کہتے ہیں۔ مثلاً قلمِ ثمین اور کتاب جدید میں ثمین اور جدید میں صفت ہیں۔ اور قلم اور کتاب موصوف ہیں۔	جس اسم کو منسوب کیا جا رہا ہوا سے مضاف کہتے ہیں۔ اور جس اسم کی طرف منسوب کیا جائے اسے مضاف الیہ کہتے ہیں۔ مثلاً قلم الطالب میں قلم مضاف ہے اور الطالب مضاف الیہ ہے۔ اسی طرح کتاب زیند میں کتاب مضاف الیہ ہے۔

3.	موصوف اور صفت دونوں کگرہ آتے ہیں یا دونوں معرف آئیں گے۔ مثلاً کتاب جدید (a new book) دونوں کگرہ ہیں۔ الكتابُ الْجَدِيدُ (The new book) دونوں معرف ہیں۔	3. مرکب اضافی میں مضاف ہمیشہ اسم کگرہ (Common Noun) آتا ہے اور مضاف الیہ کگرہ اور معرف دونوں حالتوں میں آتا ہے۔ مَلَاقِلُمُ الطَّالِبُ (Pen of a student.) مَلَاقِلُمُ طَالِبٍ (the student.)
4.	صفت اور موصوف میں تذکیر و تائیث کے لحاظ مکمل ہم آئنکی Complete Gender ضروری ہے۔ مثلاً کتاب جدید میں کتاب (موصوف) ذکر ہے اس کی صفت جدید میں ذکر ہے لیکن ساعتہ جدیدہ میں ساعتہ موئٹ ہے اس لیے اس کی صفت جدیدہ بھی موئٹ ہے۔ طالب مُجتَهَدٌ اور طالبۃ مُجتَهَدَۃٌ۔	4. مضاف اور مضاف الیہ میں تذکیر و تائیث کی باہمی مطابقت یا موافقت (Gender Similarity) ضروری نہیں ہے۔ مثلاً ساعتہ الولد (لڑکے کی گھری) اور قلم البتہ لڑکی کا قلم میں ساعتہ موئٹ لیکن الولد ذکر ہے۔ اسی طرح قلم ذکر ہے اور البتہ موئٹ ہے۔
5.	صفت اور موصوف دونوں پر ہمیشہ ایک جیسا اعراب آتا ہے۔ مثلاً أَنْفَنَةٌ كَبِيرَةٌ . أَنْافِدَةٌ كَبِيرَةٌ . زوج طویل الرُّجُلُ الطَّوِيلُ۔	5. مضاف ہمیشہ مرفوع (پیش والا) آتا ہے اور مضاف الیہ مجرور (زیر والا) ہوتا ہے۔ مثلاً كِتابُ اللَّهِ . حَدِيقَةُ الْمَنْزِلِ .

4. خالی جگہوں کو ہم سمجھیے۔

هذا قلم التلميذ	ذلك الكتاب الجديد	ذرأجة المؤلد قوية	منارة المسجد طولية
ذلك سيارة سريعة	بيات المنزل مفتوحة	هذا نافذة كبيرة	ذلك بيت المدرسة مفتوحة

6. مندرج ذیل الفاظ کو اس طرح ترتیب دیجیے کہ وہ جملے بن جائیں۔

بے ترتیب جملے	بے ترتیب الفاظ
ذلك كرسيٌ صغيرٌ.	كرسيٌ صغيرٌ. ذلك
هذا كتاب الطالب.	هذا. الطالب. كتاب
هذه مدينة نظيفة.	هذه. نظيفة. مدينة
تلك سيارة واسعة.	واسعة. تلك سيارة
هذا شارع ضيق.	هذا . ضيق. شارع
هذه بنت جميلة.	هذه . جميلة. بنت

هذا غصون

الغضرون في القفص.

الغضرون على الشجرة

الولد تحت الشجرة.

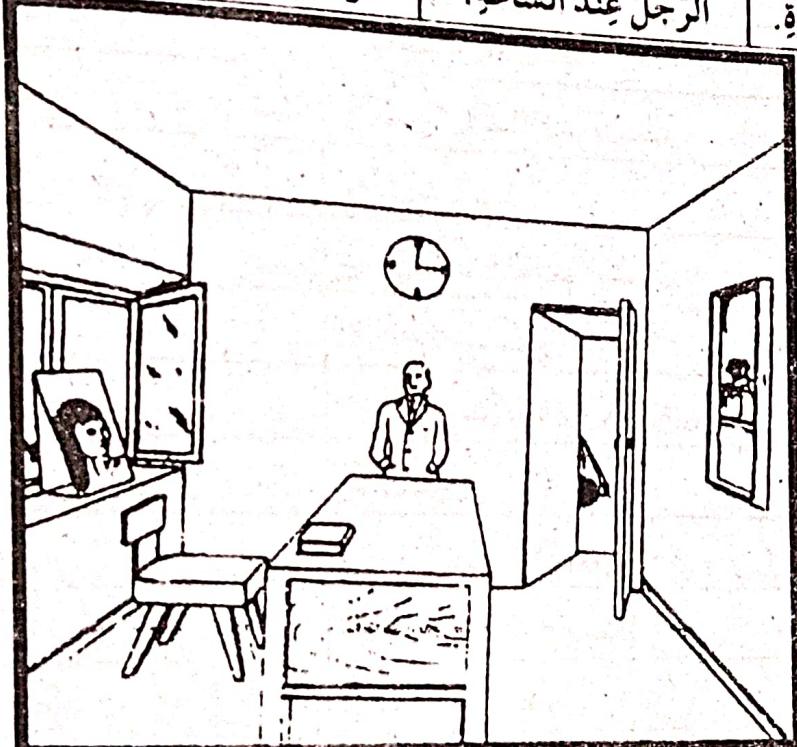
الكرسي عند الشجرة.

انت في بيتك تحت الشجرة عند الغضoron

فوق الكرسي أمام الباب قرب النافذة.

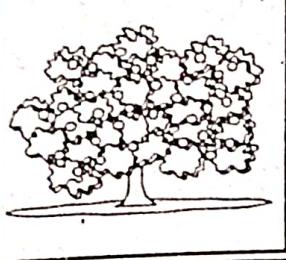
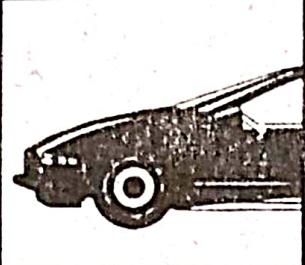
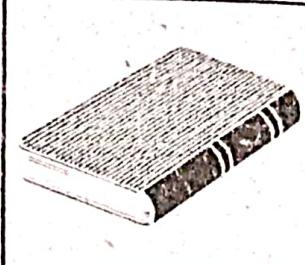
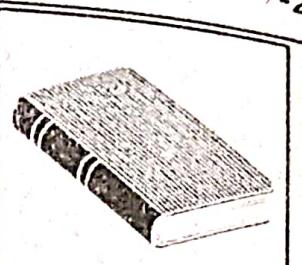
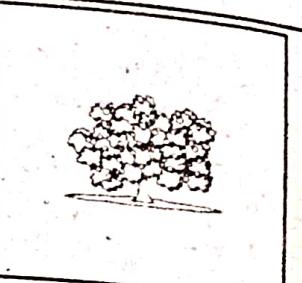
تمريناًت

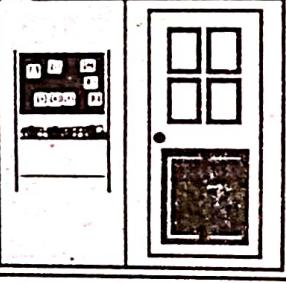
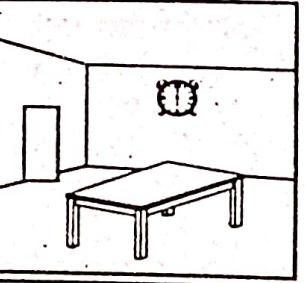
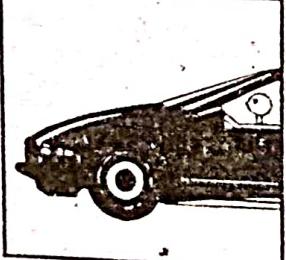
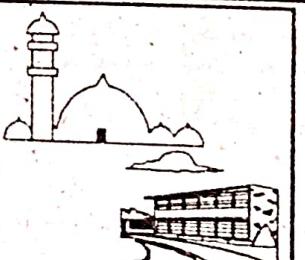
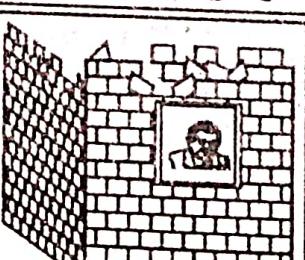
١- (تحت، فوق، عند، أمام) استعمال كرت تعيين:

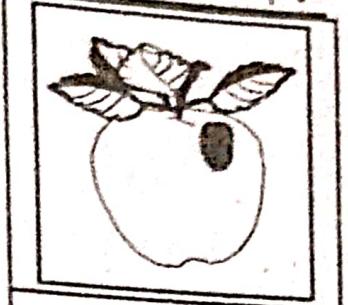


الرجل تحت الساعة أمام المكتب قرب النافذة وعند صورة المرأة وكتابه على المكتب وكرسيه أمام المكتب.

-2 جلوں میں حسب ذیل تصویروں کے لیے مناسب صفات لائیے۔

			
تُلَكَ شَجَرَةٌ كَبِيرَةٌ.	هَذِهِ سَيَارَةٌ سَرِيعَةٌ.	ذَلِكَ كِتَابٌ رَّخِيقٌ.	هَذَا كِتَابٌ ثَمينٌ.
			
ذَلِكَ رَجُلٌ حَسَنٌ.	هَذِهِ بَنْتٌ مُجْتَهِدَةٌ.	هَذِهِ شَجَرَةٌ عَالِيَّةٌ.	هَذِهِ شَجَرَةٌ صَغِيرَةٌ.
- ذیل کی تصاویر سے مدد لیتے ہوئے:			
			
تُلَكَ صُورَةٌ حَسَنَةٌ.			

			
الصُّورَةُ فِي الْمُرْفَقِ.	السَّاعَةُ قَوْقَ الْمَكْتبِ.	الرَّجُلُ عَلَى الدَّرَاجَةِ.	النَّافِذَةُ عِنْدَ الْبَابِ.
			
الرَّجُلُ فِي السَّيَارَةِ.	الْمَسْجِدُ قَرِيبٌ مِّنَ الْمَدْرَسَةِ.	الرَّجُلُ فِي الْبَابِ.	الصُّورَةُ عَلَى الْمَكْتبِ.



فِي الصُّورَةِ فَأَكِهَّهُ.

- 4. خالٍ جَهْرٌ كُوْهٌ كَبِيْهٌ.
- 1. الْوَلَدُ فِي الْمَدْرَسَةِ.
- 2. الْمَسْجِدُ قَرِيبٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ.
- 3. هَذِهِ صُورَةُ التَّسْرِيرِ.
- 4. اللَّهُ قَرِيبٌ مِنَ الْعِبَادِ.
- 5. صُورَةُ الْمَنْزِلِ جَمِيلَةٌ.
- 6. الْأَرْضُ تَحْتَ السَّمَاءِ.
- 5. مَدْرَجَذِيلُ كَوْجَلُونِ مِنْ اسْتِهَالِ كَبِيْهِ.

الكلمة	المعنى
الْمَكْتَبُ قَرِيبٌ مِنْكَ.	مِنْكَ
هَلْ عَنْدَكَ سَاعَةً؟	عَنْدَكَ
الْمَسْجِدُ قَرِيبٌ مِنَ الْبَيْتِ.	قَرِيبٌ
الْبَنْثُ طَوِيلَةٌ.	طَوِيلَةٌ
الْأَرْضُ تَحْتَ السَّمَاءِ	سَمَاءٌ
أَنَا طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ	أَنَا
هَذِهِ تَلْمِيذَةٌ مُجْتَهَدَةٌ	تَلْمِيذَةٌ
هَذِهِ سَاعَةٌ جَدِيدَةٌ	سَاعَةٌ
الْمِرْوَحةُ فِي السَّقْفِ	سَقْفٌ
تِلْكَ إِمْرَأَةٌ طَوِيلَةٌ	إِمْرَأَةٌ
مَا اسْمُكَ؟ مَا هَذَا؟ مَا ذَلِكَ؟	مَا
تِلْكَ مَدْرَسَةٌ	تِلْكَ
مَنْ أَنْتَ؟	مَنْ

6- من درجة ذيل الفاظ كواں طرح ترتیب و تبیین کہ جملے بن جائیں:

بے ترتیب الفاظ	با ترتیب جملے
هذه. الأستاذ. عرفة)	هذه غرفة الأستاذ.
تلك. الأستاذ. بنت	تلك بنت الأستاذ.
تحت السقف. مروحة. تحت	تحت السقف مروحة.
المدرسة. من. التلميذ. قريبة	المدرسة من التلميذ قريبة.
ى. سرير. تحت	تحت سرير يا تحت سريري.
ة. ساعة. عند	عند ساعة يا عند ساعته.

7- سوالوں کے جواب دیکھیے۔

سوالات	جوابات
1- هل هو فوق المنزل؟	نعم، هو فوق المنزل.
2- هل هي تحت الشجرة؟	نعم، هي تحت الشجرة.
3- ماذا عندك؟	عندی كتاب و قلم.
4- أين كتابك؟	كتابي على المكتب.



نعم، غسلت لمي مل الصبح.	-
غزك عجميل.	فروة راسع.
فروة راسع.	فتح الوند فاده.
فتح الوند فاده.	تمانع اخزنك.
تمانع اخزنك.	آب کامنہ خوبصورت ہے۔
آب کامنہ خوبصورت ہے۔	اس (ذکر) کامنہ چوڑا ہے۔
اس (ذکر) کامنہ چوڑا ہے۔	لڑکے نے اپنا منہ کھولا۔
لڑکے نے اپنا منہ کھولا۔	آب کے بھائی نے علاج کیا۔

تمویلات

۱۔ مُتّر، حَصْلَ، جَوَى، حَزَنَ، رَفَعَ، جَاءَ میں سے ہر ایک کو ایک بار مذکور فاعل کے ساتھ اور ایک بار مُونث فاعل کے ساتھ جملوں میں استعمال کیجیے۔

مَرْءَةُ الْأَسْتَادِ مِنْ هُنَا.	ذَكْرٌ	مَرْءَةٌ
مَرْءَةُ الْأَسْتَادَةِ مِنْ هُنَاكَ.	مَوْنَثٌ	
حَصَلَ الْلَّاعِبُ عَلَى الْجَائِزَةِ.	ذَكْرٌ	حَصَلَ
حَصَلَتِ الْلَّاعِيَةِ عَلَى الْجَائِزَةِ.	مَوْنَثٌ	

جَرَى الْوَلَدُ فِي الْحَدِيقَةِ.	ذكر	جَرَى
جَرَتِ الْبَنْثُ فِي الْحَدِيقَةِ.	مؤنث	
خَرَقَ الرَّجُلُ مِنَ الْخَبْرِ.	ذكر	خَرَقَ
خَرَقَتِ الْمَرْأَةُ مِنَ الْخَبْرِ.	مؤنث	
رَفَعَ الطَّالِبُ كِتَابَهُ.	ذكر	رَفَعَ
رَفَعَتِ الطَّالِيَةُ كِتَابَهَا.	مؤنث	
جَاءَ الطَّفْلُ.	ذكر	جَاءَ
جَاءَتِ الطُّفْلَةُ.	مؤنث	

2. مندرج ذيل الفاظ ذكر ومؤنث بما كراہیں جملوں میں استعمال کریں اور جملوں کا اردو ترجمہ بھی لکھیں۔

ذكر	مؤنث	عربی جملے	اردو جملے
واسعة	واسعة	الْحَدِيقَةُ وَاسِعَةٌ	باغ کشادہ ہے۔
طالبة	طالبة	الْطَالِيَةُ مُجْتَهَدَةٌ	طالبہ مختی ہے۔
عاملہ	عاملہ	هَذِهِ عَامِلَةٌ مُجْتَهَدَةٌ	یا ایک مختی مزدور عورت ہے۔
حاضرہ	حاضرہ	الْأَسْتَاذَةُ حَاضِرَةٌ	استانی صاحبہ تشریف فرمائیں۔
زَلَّة	بنٹ	وَصَلَتِ الْبَنْثُ	لڑکی پہنچی۔
زَبْلُ	إِمْرَأَةٌ	يَلْكُ اِمْرَأَةٌ صَالِحةٌ	وہ ایک نیک عورت ہے۔
جديدة	جديدة	هَذِهِ مَسَاعِدٌ جَدِيدَةٌ	یا ایک نئی گھری ہے۔
اخ	ازْخَت	اَرْغُنْتُ فِي الْكُلِيَّةِ	میری بہن کالج میں ہے۔
أم	عَمَّةٌ	أَنَا أَحِبُّ أُمِّيِّ	میں اپنی ماں سے محبت کرتا ہوں۔
غم	عَمَّةٌ	وَصَلَتِ عَمَّتِيِّ	میری خالہ جان پہنچیں۔

3. غالی بھروس کو افعال مفارع کے ساتھ پر کیجیے اور اردو ترجمہ کیجیے۔

أَنْتَ تَدْرُسُ فِي الْجَامِعَةِ	میری بہن یونیورسٹی میں پڑھتی ہے۔
تَضَلُّلُ السَّيَارَةِ السَّرِيعَةِ	تیز رفتار موڑ کار پہنچی / پہنچتی ہے۔
أَبْرَقَ تَرْجِعُ مِنَ السَّفَرِ	میرے ابا جان سفر سے واپس لوٹتے ہیں / لوٹیں گے۔

جامل عورت کی چیز کا علم نہیں رکھتی۔	الْجَاهِلَةُ لَا تَعْلَمُ شَيْئًا.
سوئی ہوئی پچھی چلاتی ہے / چلا جائے گی۔	تَصْبِحُ الطَّفْلَةُ النَّائِمَةُ.
لڑکا اسی کو باندھتا ہے یا باندھے گا۔	الْوَلَدُ يَشْدُدُ الْعَجْلَ.

- 4- **الأسماء الخمسة** کون سے ہیں؟ ان کا فرنی، نصی اور جری حالت کیسے آتی ہے۔ ہر ایک کی درجہ و مثالیں دیں۔
- 5- مندرجہ ذیل الفاظ کو ترتیب دے کر جملے بنائے۔

الله طَيِّبٌ يَقْبَلُ الطَّيِّبَ.	(الله . الطَّيِّب . يَقْبَلُ . طَيِّب)
يَعْلَمُ الْأَسْتَاذُ الْوَلَدُ.	(الْأَسْتَاذُ الْوَلَد . يَعْلَمُ)
الرَّجُلُ غَنِيٌّ لِكِنَّهُ كَرِيمٌ.	(كَرِيمٌ . لِكِنْ . الرَّجُل . ه . غَنِيٌّ)
يَجْتَهِدُ الْعَامِلُ فِي عَمَلِهِ.	(الْعَامِلُ . فِي عَمَلٍ . يَجْتَهِدُ . ه)

- 6- ان سوالات کے جواب دیکھئے۔

سوالات	جوابات
كيف جئت؟	جِئْتُ لِلْقَائِكَ.
على من سلست؟	سَلَمْتُ عَلَى صَدِيقِي.
مع من خرجت من المدرسة؟	خَرَجْتُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ مَعَ زَمِيلِي.
متى تعود إلى بيتك؟	أَغُودُ إِلَى بَيْتِي بَعْدَ الظَّهِيرَةِ.
هل هذا المريض؟	نَعَمْ، هَذَا الْمَرِيضُ.
حتى متى تتأخر؟	أَنَا أَتَأْخُرُ لِيَوْمٍ فَقَطْ.

- 7- (أَبٌ، أَخٌ، حَمٌ) کو جملوں میں اس طرح استعمال کیجیے کہ وہ کسی اسم کی طرف مضاف نہ ہوں۔

أَبٌ	جاءَ أَبٌ كَرِيمٌ.
أَخٌ	وَصَلَ أَخٌ كَبِيرٌ.
حَمٌ	يَدْهَبُ حَمٌ ضَعِيفٌ.

باغ میں ستر ملا قاتی (ملنے والے) مرد اور ستر ملا قاتی عورتیں ستر درختوں کے بیچ بیٹھے ہیں۔	بَاغٌ مِنْ سَطْرٍ مَلَاقِيٍّ (مُلْنَةٍ وَالَّا) مَرْدٌ أَوْ سَطْرٍ مَلَاقِيٍّ عَوْرَتٍ نَحْتَ سَبِيلٍ شَجَرَةً.
ہوٹل میں آتی کمرے ہیں۔	فِنْدَقٌ تَمَائُلٌ غُرْفَةً.
میں نے اسی شہر دیکھے۔	رَثَ تَمَائِلٌ مَدِينَةً.
نوے طالب علم کامیاب ہوئے۔	لَازِ تَسْعُونَ طَالِبًاً.
میرے دادا جان نوے سال زندہ رہے۔	غَاشٌ جَدِيدٌ تَسْعِيْنَ سَنَةً.

تمروینات

1. مندرجہ ذیل اعداد کو جملوں میں استعمال کر کے اردو میں ترجمہ کیجیے۔

أعداد	عربی جملے	اردو ترجمہ
واحد	جَاءَ طَالِبٌ وَاحِدٌ.	اُبک طالب علم آیا۔
ثلاثة	إِشْتَرِيثْ ثَلَاثَةٌ كُتُبٌ.	میں نے تین کتابیں خریدیں۔
أربعة	ظَهَرَتْ أَرْبَعَةُ نُجُومٍ.	چار ستارے نمودار ہوئے۔
خمس	رَبَطُثْ خَمْسٌ بَقَرَاتٍ.	میں نے پانچ گائیں باندھیں۔
ستة	تِلْكَ سِتَّةٌ كُتُبٌ.	وہ چھ کتابیں ہیں۔
سبع	عِنْدِيْ سَبْعُ سَاعَاتٍ.	میرے پاس سات گھنٹیاں ہیں۔

2. مندرجہ ذیل عددوں کو لفظوں میں اس طرح لکھیے کہ پہلے تین ہندسوں میں محدود نہ کرو اور باقی تین میں موئنش:

☆ محدود نہ کر	4 أربعة	7 سبعة	3 - ثلاثة
☆ محدود موئنش	9 تسعة	10 عشر	5 خمس

(آپ سبق کے آغاز میں پڑھ کے ہیں کہ تین سے دس تک مذکور مددود کے ساتھ عدد موئٹ اور موڑ مددود کے ساتھ مذکور آئے گا۔)

-3 مناسب ہندسوں کے ساتھ ذیل کے جملوں میں خالی جگہوں کو نہ کبھی۔

أَكْرَمْتُ عِشْرِينَ تِلْمِيذَةً.	اکرمت..... تلمیذہ
أَنْتَظَرْتُكَ سَبْعَ سَاعَاتٍ.	انتظرتُکَ ساعات
غَادَ تِسْعَوْنَ حَاجَا.	عاد..... حاجا
جَاءَ ثَلَاثَةُ طَلَابٍ.	جاءَ ثلاثة..... طلاب
غَادَرَتْ عِشْرُونَ بَنَّا.	غادرتْ عِشرُونَ بنَا
كَتَبْتُ عَشَرَةَ دُرُوسٍ.	کتبَتْ دروس
مَنْحَتُ الْمِسْكِينَ سَبْعَ رُوَبَّيَاتٍ.	منْحَتُ المُسْكِينَ رویات
يَجِلِّسُ هُنَا خَمْسُونَ مُدْرِسًا.	یجلس هنا..... مدرسہ

-4 ہر سطر کے الفاظ کو اس طرح ترتیب دیجئے کہ صحیح جملے بن جائیں۔

فَطَفَ الْوَلَدُ زَهْرَةً مِنْ حَدِيقَةِ الْجَارِ.	(الولد. امغار. قطف. من. زهرة. حدیقة الجار)
الصَّيفُ يَبْدَا بَعْدَ ثَلَاثَةَ أَسَابِيعٍ.	(أسابیع. بعد. الصيف. ثلاثة. پیدا)
إِسْتَيْقَظَ ثَلَاثَةُ أُولَادٍ مِنِ النُّومِ.	(النوم. اولاد. ثلاثة. استيقظ. من)
أَكْرَمْتُ حَمْسَةَ رِجَالٍ أَمْسَ.	(أس. اکرم. خمسة. ت. رجال) (أمس)

-5 مندرجہ ذیل جملوں کا عربی میں ترجمہ کیجئے۔

ذَهَبَتِ إِلَى الْمَدِينَةِ الْمَنَوَّرَةِ تِسْعَ مَرَاتٍ.	میں مدینہ منورہ فورتیہ گیا۔
بَعْثَتِ سَبْعَ كُرَابٍ.	میں نے سات گیند بچے۔
إِشْتَرَى الرَّجُلُ قَلْمَنِينَ.	آدمی نے دو قلم خریدے۔
شَرِبَتِ كَاسِيَنِ مِنْ زَمْ زَمْ.	میں نے زم زم کے دو گلاس پیے۔
فِي الطَّائِرَةِ تِسْعَةُ رِجَالٍ وَ خَمْسُ نِسَاءٍ وَ ثَلَاثَةُ أُولَادٍ.	ہوائی جہاز میں نو مرد پانچ عورتیں اور تین لڑکے ہیں۔
دَوَسَتِ فِي الْجَامِعَةِ أَرْبَعَ سَنَوَاتٍ.	آپ نے یونیورسٹی میں چار سال پڑھے۔

تَمُرِينَاتٌ

مندرجہ ذیل الفاظ کی مدد سے چار جملے بنائیے۔

۱. صحة . ال . تجلب . نظافة . ال)

(رضع . دواء . ت . عینی . فی)

(طبیب . فمی . فتح . و . سنتی . عالج)

(عندی . فی . صیدلية . البيت .)

۲. اپنے جسم کے تین موئٹ اعضاء کو جملوں میں استعمال کیجیے۔

اعضاء

جملے

عین

اذن

رتبة

لسان

رأس

قلب

نَنْظَرُ بِأَعْيُنَا.

نَسْمَعُ بِأَذْنَا.

رَقَبَةُ الْجَمَلِ طَوِيلَةٌ.

أَخْرَجْتُ لِسَانِي.

فِي رَأْسِي صَدَاعٌ.

لِي قَلْبٌ سَلِيمٌ.

۳. اپنے جسم کے تین مذکور اعضاء کو جملوں میں استعمال کیجیے۔

الجمل قصیر.

ذیلُ الْجَمَلِ قصیر .
اونٹ کی دم چھوٹی ہوتی ہے۔

احسن فی انفی .

أَحْسَنُ الْمَا فِي انفِي .
میں اپنی ناک میں درد محسوس کرتا ہوں۔

ابن طبیب؟

أَبْنَى طَبِيبُ الْعَيْنَ؟
آنکھوں کا درد کہاں ہے؟

بنٹ سوداء .

هَذِهِ بِنْتُ سَوْدَاءَ.
یہ ایک کالی لڑکی ہے۔

بعالج الطبیب

يُعالِجُ الطَّبِيبُ الْمَرْضِي .
ڈاکٹر یا راوی کا علاج کرتا ہے / کرے گا۔

الله نشرخ لک صدرک .

كَيَا هُمْ نَأَيْ كَاسِيَنَهُوكُولْ نَهِيْسَ دِيَا؟

الجمل طویل .

عَنْقُ الْجَمَلِ طَوِيلٌ .

اونٹ کی گردن لمبی ہوتی ہے۔

خُرُطُومُ الْفَيْلُ طَوِيلٌ وَ ذَيْلُهُ قَصِيرٌ. وَ ذَيْلُهُ	خُرُطُومُ الْفَيْلُ
بَاتِحٌ كَيْ سُونَدِ لَبِيْ هُوتِيْ ہے اور اس کی دم جھوٹی ہوتی ہے۔	
يَخْتِمُ اللَّهُ عَلَى الْأَفْوَاهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَالْأَرْجُلُ تَشَهَّدُ عَلَيْكَ.	يَوْمَ الْقِيَمَةِ .	يَخْتِمُ اللَّهُ عَلَى..... تَشَهَّدُ عَلَيْكَ.
اللَّهُ تَعَالَى قِيَامَتْ کے دن مونہوں پرمہر لگادیں کے اور قدِم تمہارے غازی کو اہی دیں گے۔		
عِنْدِي خَمْسَةُ أَصَابِعٍ فِي الْيَدِ الْوَاحِدَةِ.	فِي الْيَدِ الْوَاحِدَةِ.	عِنْدِي خَمْسَةُ.....
میرے ایک ہاتھ میں پانچ انگلیاں ہیں۔		
الْأَطْبَاءُ الْمَهَرَةُ فِي الْمُسْتَشْفَى.	فِي الْمُسْتَشْفَى.	الْأَطْبَاءُ الْمَهَرَةُ.....
ہسپتال میں ماہر ڈاکٹر ہیں۔		

5- مندرجہ ذیل الفاظ کی جمع بتائیے۔

الفاظ	جمع	الفاظ	جمع
بَطْوَنٌ	بَطْنَ	أَعْضَاءٌ	عَضْوٌ
آذَانٌ	أَذْنَ	صُدُورٌ	صَدْرٌ
السِّنَةُ	لِسَانٌ	قُلُوبٌ	قَلْبٌ
رَقَابٌ	رَقَبَةٌ	أَصَابِعٌ	أَصْبَعٌ
أَرْجُلٌ	رِجْلٌ	أَعْيُنٌ	عَيْنٌ
		أَيْدِيْ	يَدٌ

6- مندرجہ ذیل سوالات کے عربی میں جواب دیجیئے۔

سوالات	جوابات
كَمْ عَدَدُ أَصَابِعِ يَدِيْكَ؟	عَدَدُ أَصَابِعِ يَدِيْكَ یہ عَشَرَةٌ
كَمْ قَلْبًا عِنْدِكَ؟	عِنْدِيْ قَلْبٌ وَاحِدٌ
كَمْ سِنًا فِي فِمِكَ؟	فِي فِمِيْثَانٍ وَ ثَلَاثُونَ سِنًا
أَيْنَ تَجْلِسُ الْآنَ؟	أَجْلِسُ الْآنَ عَلَى الْأَرْضِ
أَيْنَ يَقْعُدُ رَأْسَكَ؟	يَقْعُدُ رَأْسِيْ فَوقَ عَنْقِيْ
بِمَاذَا تَكَلَّمُ؟	أَتَكَلَّمُ بِلِسَانِيْ
بِمَاذَا تَأْكُلُ؟	أَكُلُ بِفِمِيْ
بِمَاذَا تَفْكِرُ؟	أَفْكِرُ بِمُخِيْ
بِمَاذَا تَمْشِيْ؟	أَمْشِي بِقَدَمِيْ

تَمْرِينات

1۔ بَيْتٌ فِي لَاہور۔ لَهُ بَيْتٌ فِي لَاہور۔
مندرجہ بالا جملوں میں فرق بتائیے اور ترجمہ کیجیے۔

☆ ساخت میں فرق:

- (i) پہلے جملے میں ضیر واحد ذکر غائب (ه) بیت کے ساتھ آئی ہے اور بیت کو معرفہ بنادیا ہے۔
(ii) دوسرے جملے میں ضیر واحد ذکر غائب حرف جار "لا" کے ساتھ آئی ہے۔ اس طرح بیت اس کفرہ ہو گیا ہے۔

☆ معنی میں فرق:

- (i) پہلے جملے میں ضیر متصل نہ بیت کو معرفہ بتادیا ہے، ترجمہ ہو گا۔
بَيْتٌ فِي لَاہور۔ اس کا گھر لاہور میں ہے۔ His house is in Lahore. دوسرے جملے میں بیت اس کفرہ ہے اور ضیر واحد ذکر غائب نے حرف جار کو معرفہ کر کے اسے تقدیم و خصوصیت دے دی ہے، ترجمہ ہو گا۔
لَهُ بَيْتٌ فِي لَاہور۔ اس کا ایک گھر لاہور میں ہے۔ He has a house in Lahore.
- 2۔ سوال نمبر 1 کے دوسرے جملے کی طرح درج ذیل جملوں کو تبدیل کیجیے۔

اصل جملے	تبدیل شدہ جملے
سیارۃٰ جدیدۃٰ۔	لَهُ سَیَارَةٌ جَدِيدَةٌ۔
وَلَدُهَا مُسَافِرٌ۔	لَهَا وَلَدٌ مُسَافِرٌ۔
زوجۃٰ فِي مَکَّۃٍ	لَهُ زَوْجَةٌ فِي مَكَّةَ
بَيْتُكَ وَاسِعٌ	لَكَ بَيْتٌ وَاسِعٌ
عَمَلُكَ كَثِيرٌ	لَكَ عَمَلٌ كَثِيرٌ
أَمْوَالُكَ فِي الْبَنَکِ	لَكَ أَمْوَالٌ فِي الْبَنَکِ
بَيْتُهُ فِي الْمَدْرَسَۃِ	لَهُ بَيْتٌ فِي الْمَدْرَسَۃِ
وَلَدُهَا فِي الْمَنْزِلِ	لَهَا وَلَدٌ فِي الْمَنْزِلِ
تَلَمِیڈُكَ مُخْلِصَۃٌ	لَكَ تَلَمِیڈَۃٌ مُخْلِصَۃٌ

- 2۔ مندرجہ ذیل جملوں میں حروفہ جار کے ساتھ جو متصل ضیریں گئی ہوئی ہیں انہیں مناسب اسموں سے ظاہر کیجیے۔

اصل جملے	ظاہر اسموں کے ساتھ ضیریں پہنچی جملے
الْبَنْتُ سَلَّمَتْ عَلَى الْأَسْتَاذَۃِ	الْبَنْتُ سَلَّمَتْ عَلَى الْأَسْتَاذَۃِ
قَدَمَ الضَّيْفِ إِلَيْهِ	قَدَمَ الضَّيْفِ إِلَيْهِ

أَخْدَى مِنَ الطَّالِبِ زَهْرَةً	أَخْدَى زَهْرَةً
لِتَعْبُدَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى رَجَاءً.	لِتَكَ رَجَاءً
ذَهَبْتُ الْمَرِيضُ إِلَى الْمُسْتَشْفِي.	ذَهَبْتُ إِلَى الْمُسْتَشْفِي
وَضَعْتُ الْكِتَابَ عَلَى الْمَكْتَبِ	وَضَعْتُ الْكِتَابَ عَلَيْهِ
كَتَبْتُ بِالْمِرْسَمَةِ	كَتَبْتُ بِهِ
فِي الرَّجُلِ غَيْرُتُ كَثِيرَةٌ	فِي غَيْرُتِ كَثِيرَةٍ
لِلضَّيْفِ يَوْمٌ هَنَا	لَهُ يَوْمٌ هَنَا

4۔ اردو میں ترجمہ کیجئے۔

نئی موڑ کا راستا صاحب کی ہے۔	السَّيَارَةُ الْجَدِيدَةُ لِلْأَسْتَاذِ
استاذ صاحب کی ایک نئی کار ہے۔	لِلْأَسْتَاذِ سَيَارَةٌ جَدِيدَةٌ

5۔ سوال نمبر 4 کے دوسرے جملے کی مطابق درج ذیل جملوں کو تبدیل کیجئے۔

اصل جملے	تبدیل شدہ جملے
الْمَكْتَبُ الْكَبِيرُ لِلْمَدِينَهِ	لِلْمَدِينَهِ مَكْتَبٌ كَبِيرٌ
الْطَّائِرُ الْجَمِيلُ لِلْأَخْمَدَهِ	لِلْأَخْمَدَ طَائِرٌ جَمِيلٌ
الْعِمارَهُ الْوَاسِعَهُ لِلْمُسْتَشْفِي	لِلْمُسْتَشْفِي عِمارَهٌ وَاسِعَهُ
الْكُتُبُ الْجَدِيدَهُ لِلْأَخِيَّ	لِلْأَخِيَّ كُتُبٌ جَدِيدَهُ
الْخُبْزُ الْحَارُ لِلْمُحَمَّدِ	لِلْمُحَمَّدِ خُبْزٌ حَارٌ
الْحَدِيقَهُ لِلْمَدِينَهِ	لِلْمَدِينَهِ حَدِيقَهُ
الْحَدِيقَهُ لِلْمَدِينَهِ	لِلْمَدِينَهِ حَدِيقَهُ

6۔ ای تلمیڈ ہذا؟ اس جملے کا ترجمہ کیجئے اور درج ذیل الفاظ کو اسی قسم کے جملے کی طرح استعمال کیجئے۔

جملہ	اردو ترجمہ
اے تلمیڈ ہذا؟	یہ کون سا شاگرد ہے؟
☆ الفاظ	جملے
ولڈ	اے ولید ہذا؟
طیبر	اے طیبر ہذا؟
مدرسہ	ایہ مدرسہ ہلیہ؟
مکتب	اے مکتب ہذا؟

أيَّة شَجَرَة هَذِهِ؟

أيُّ فَضْلٍ هَذَا؟

أيُّ يَوْمٍ هَذَا؟

أيَّة بَنْتٍ هَذِهِ؟

شَجَرَة

فَضْلٌ

يَوْمٌ

بَنْتٌ

7- خالی جگہوں کو ان مناسب الفاظ سے پر کیجیے جو ہر ایک جملے کے سامنے تو سین میں دیے گئے ہیں۔

مکمل جملے

خالی جگہیں

(يَطِيرُ . مُحَمَّدٌ . حَصَرَ . إِلَى)

☆ مَنْ أَمْسِ؟

مَنْ حَضَرَ أَمْسِ؟

☆ أُسْتَادَةٌ فِي الْجَامِعَةِ

(كُمْ . هُوَ . هِيَ . أَنْتَ)

هيَ أُسْتَادَةٌ فِي الْجَامِعَةِ.

(أَخْمَدٌ . فَاطِمَةٌ . التَّلَمِيْدُ)

☆ إِسْمُهُ.....

إِسْمُهُ أَخْمَدٌ.

(تَلَمِيْدٌ . صَغِيرَةٌ . جَمِيلَةٌ)

☆ عَائِلَةُ مُحَمَّدٍ

عَائِلَةُ مَحْمُودٍ صَغِيرَةٌ.

8- مندرجہ ذیل مصادر سے اسم فاعل، فعل مضارع و ماضی اور مضارع بنائیے۔

فعل مضارع	فعل مضارع	اسم فاعل	مصدر
يَعْتَرِفُ	يَعْتَرِفُ	مُعْتَرِفٌ	إِعْتِرَافٌ
يَعْتَرِضُ	يَعْتَرِضُ	مُعْتَرِضٌ	إِعْتِرَاضٌ
يَقْتَدِرُ	يَقْتَدِرُ	مُفْتَدِرٌ	إِفْتَدَارٌ
يَجْدَدُ	يَجْدَدُ	مُجَدَّدٌ	تَجَدِيدٌ
يَجْرِبُ	يَجْرِبُ	مُجَرَّبٌ	تَجْرِيبٌ
يَكْمِلُ	يَكْمِلُ	مُكَمِّلٌ	تَكْمِيلٌ
يُسْلِمُ	يُسْلِمُ	مُسْلِمٌ	إِسْلَامٌ
يُؤْمِنُ	يُؤْمِنُ	مُؤْمِنٌ	إِيمَانٌ
يُخْبِرُ	يُخْبِرُ	مُخْبِرٌ	إِخْبَارٌ
يَقَاتِلُ	يَقَاتِلُ	مُقَاتِلٌ	مَقَاتَلَةٌ
يَجَاهِدُ	يَجَاهِدُ	مُجَاهِدٌ	مُجَاهَدَةٌ
يَصَالُحُ	يَصَالُحُ	مُصَالِحٌ	مُصَالَحةٌ

و. مندرجہ ذیل ترکیبوں کے معانی کی وضاحت کیجئے۔

معانی	ترکیب
کفرت سے خیرات کرنے والا / زیادہ احسان کرنے والا	شَكِيرُ الْأَخْسَانِ
یا التزام / یہ پابندی	هَذَا الْأَلْزَامُ
کیا آپ نہیں؟	أَنْتَ؟
محنت کے مطابق	بِقُدرِ الْاجْتِهَادِ
اس کے افکار سے متعلق	عَنِ الْكَارِهِ
بآہمی رحم و شفقت کا درجہ	دَرَجَةُ التَّرَاحِمِ
میل جوں کے ذریعے نہیں	لَا بِالْمُخَالَطَةِ.
خطوط کے ذریعے	بِوَاسِطَةِ الرِّسَائِلِ
وعدے کی سچائی	صَدِيقُ الْوَعْدِ
ہرشہ / ہرشک	كُلُّ إِشْتِيَاهٍ
کام کا منظم ہوتا	إِنْظَامُ الْعَمَلِ
کیا کبھی واقع نہیں ہوا؟	الْأَمْ تَقْعُ

10- ذیل میں خالی جگہوں کوئہ کیجئے۔

خالی جگہیں	مکمل جملے
.....	فَرِحَ الْمُدِيرُ بِعَمَلِكَ
.....	أَنَا أَشْتَرِكُ فِي اجْتَمَاعِ مَهِيمٍ
.....	هُوَ يُحِبُّ الْأَخْلَاصَ فِي كُلِّ خَيْرٍ
.....	التَّعَارُقُ قَبْلَ الْمَرَافِقَةِ.
.....	الْمُصَافَحَةُ بِالْيَدَيْنِ مِنَ السُّنَّةِ
.....	الْوَعْدُ خِلَافَةٌ
.....	الْعَمَلِ دَلِيلٌ التَّجَارِحُ
.....	لَدَى وَثْوَقٌ بِتَجَاجِحٍ فِي الْأَمْتِحَانِ.

حُرُوفُ الْمَدَ:

حروف مَدَ مذکورہ تین حروف علیٰ ہیں لیکن انہیں حروف مَدَ اس لیے کہا جاتا ہے کہ ان کا تلفظ دو حروف کے برابر یا رکھ کے ادا کیا جاتا ہے۔ دوسرے لفظوں میں ان کی ادا نیکی میں سانس کو کہیں روکنا نہیں جاتا اور بغیر کسی تکلف کے پیش سے کر سکتے انہیں لایا جاتا ہے۔ جبکہ تشدید اور جرم کی ادا نیکی کے وقت رکاوٹ پیدا ہوتی ہے اور سانس کا تسلسل نوٹ جاتا ہے۔

حروف مَدَ کے لیے شرط یہ ہے کہ:

- (الف) سے پہلے حرف مفتوح ہو جیے: دَاخِلٌ، ذَاهِبٌ، قَابِلٌ، وَافِقٌ، مَا وَغَيْرِهِ۔
- (وَأَوْ) سے پہلے حرف مضموم ہو جیے: سُوقٌ، نُوْحٌ، رُوْحٌ، يَصُوْرٌ وَغَيْرِهِ۔
- (يَاءُ) سے پہلے حرف مکور ہو جیے: رِيْحٌ، حَلِيبٌ، يَصِيرٌ وَغَيْرِهِ۔

الْحُرُوفُ الْقَمَرِيَّةُ:

انھائیں حروف ہجاؤ دو قسموں میں تقسیم کیا جاتا ہے:

پہلی قسم یہ ہے کہ ان حروف سے پہلے (ال) لگایا جاتا ہے تو تلفظ میں (لام) پڑھا جاتا ہے اور جب ”(ل)“ جملے کے شروع میں آئے تو لام سا کن کے ساتھ الف پڑ جاتا ہے۔ حفظ کے لیے یہ حروف اس جملہ کی صورت میں پیش کیے جائے ہیں: الْخَ
جَجْكَ وَ خَفْ عَقِيمَهُ۔

ان کی تعداد چودہ ہے جیسے: الْأَوْلَادُ، الْبَنِتُ، الْفَرِيْبُ، الْحَقُّ، الْجَهَنَّمُ، الْخَادِمُ، الْفَجْرُ،
الْعَرَبُ، الْقَمَرُ، الْيَدُ، الْمُؤْمِنُ، الْهَدِيَّةُ، الْوَالِدُ۔
اردو میں ایسے حروف قمری کہتے ہیں۔

الْحُرُوفُ الشَّمْسِيَّةُ:

جن حروف سے پہلے (ال) آئے تو (لام) کو غم کر دیا جائے اور اس کی آواز ظاہر نہ ہو تو ایسے حروف کو ”الحرروف
الشمسیَّةُ“ کہتے ہیں۔ یہ حروف ہجاؤ کی دوسری قسم ہے ان حروف کو ذیل میں درج کیا جاتا ہے:
الْطَاءُ، إِلَيْهِ، الصَّادُ، الرَّاءُ، التَّاءُ، الضَّادُ، الْأَلَّالُ، الْلُّونُ، الدَّالُّ، الْطَاءُ، الرَّاءُ، السَّيْنُ، الشَّيْنُ،
الْلَّامُ۔ یہ حروف ”ال“ کے ”الف“ کے بعد (لام) حذف کر کے ساتھ پڑھتے جاتے ہیں اور (لام) بولنے میں نہیں آتا
جیسے:

الْطَالِبُ، الثَّوَابُ، الصَّادِيقُ، الرَّهْمَنُ، التَّلَمِيدُ، الْضَّعِيفُ، الدَّكَاءُ، النَّصِيحَةُ، الدَّكَانُ، السَّحَابُ،
الظَّلَلُ، الزَّهْرَةُ، الشَّرَابُ، اللَّحْمُ۔

اردو میں ایسے حروف کو حروف سمشی کہتے ہیں جب کلام یا جملے کے درمیان معرف باللام اسم آجائے تو (ال) کا تلفظ نہیں کیا
جاتا جیسے: كِتَابُ التَّلَمِيدِ۔ لکھنے میں (ال) آئے گا مگر بولتے وقت (كِتَابُ التَّلَمِيدِ) ہو جائے گا۔

(Exercise) تدرییبات

- 1- عربی میں حروف جواء کتنے ہیں؟

عربی میں انگریزی کے 26 اردو کے 36 حروف جواء کے مقابلے میں 28 حروف جواء ہیں اور وہ یہ ہیں:

ا، ب، ت، ث، ج، ح، خ، د، ذ، ر، ز، س، ش، ص، ض، ط، ظ، ع، غ، ف، ق، ک، ل، م، ن، و، ه، ی۔

- 2- حروف قریریہ اور حروف همیہ سے کیا مراد ہے؟ ایک کی تین تین مثالیں دیجیئے۔

☆ حروف قریریہ:

ایسے حروف جن سے قبل اگر ”ال“ آئے تو تلفظ میں پڑھا جائے۔ مثلاً (الأَوْلَادُ) ح (الْحَجَّ) الجُنَاحُ

☆ حروف شمسیہ:

ایسے حروف جن سے قبل اگر ”ال“ آئے تو ”لام“ تلفظ ادا نہیں ہوتا بلکہ اسے با بعد حرف میں مدمغہ (amalgamate) ہو جاتا ہے۔ مثلاً (الْتَّلَمِيذُ ، ط (الْطَّالِبُ) ، ن (النَّصِيْحَةُ)۔

- 3- حروف المدّ کون سے ہیں؟ اور انہیں حروف المدّ کیوں کہا جاتا ہے؟

☆ حروف مدد تین ہیں:

(i) الف: جس سے پہلے حرف پر فتحہ (زبر) ہو مثلاً طالبُ، صادقُ، مازِخُ۔

(ii) واؤ: جس سے پہلے حرف پر ضمہ (پیش) ہو مثلاً نُورُ، سُوقُ، جُوعُ۔

(iii) یاء: جس سے پہلے حرف پر کسرہ (زیر) ہو مثلاً دِینُ، طِینُ، رِیخُ۔

☆ حروف المدّ کہنے کی وجہ:

ان حروف میلانڈ کو حروف المدّ لیے کہا جاتا ہے کہ ان حروف کا تلفظ و حروف کے برابر لمبا کر کے کیا جاتا ہے۔

- 4- مدد کے لیے کون سی شرائط لازمی ہیں؟ اور مدد کی کتنی مقدار ہے؟ مختلف مثالیں دیں۔

☆ مدد کے لیے شرائط:

مدد کے لیے تین شرائط ہیں:

(i) الف سے پہلے حرف پر فتحہ (زبر) ہو مثلاً طالبُ، وَالدُّ، صَالِحُ۔

(ii) ”و“، ”واؤ“ سے پہلے حرف پر ضمہ (پیش) ہو مثلاً نُورُ، صُورُ، رُؤْخُ۔

(iii) یاء سے پہلے حرف پر کسرہ (زیر) ہو مثلاً رِیخُ، نَعِيمُ، حَلِیْتُ۔

☆ مَدَّ کی مقدار:

مَدَّ کی مختلف قسموں کے لحاظ سے اس کی مقدار مختلف ہوتی ہے۔ بالعموم مَدَّ کی مقدار ایک الف سے پانچ الف تک بین ۱۰۰۰

۴-

☆ مثالیں:

(i) عمومی مقدار:

دوالف کے برابر ہوتی ہے۔ مثلاً صادق، نوح، شریف۔

(ii) خصوصی مقدار:

پانچ الف کے برابر۔ یہ مَدَّ سکون (آیت کے آخری لفظ یا فاتحہ کے لفظ کے آخر کی ہے) کی وجہ سے ہے۔ اسے مَدَّ عارض بھی کہتے ہیں۔ اس کی مقدار زیادہ سے زیادہ پانچ الف کے برابر ہے۔ مثلاً رَبُّ الْعَالَمِينَ میں یہ کو پانچ الف تک بڑھاسکتے ہیں۔ لَا تَشْعُرُونَ میں رُؤْن کو پانچ الف تک پھیلا سکتے ہیں۔

خُسْنُ الْمَاءِ میں مَاءِ کو پانچ الف تک بڑھاسکتے ہیں۔

عزیر، طلباء و طالبات:

سوال نمبر 5 سے سوال نمبر 12 تک کے تمام سوالات آموختہ پرمنی ہیں۔ سبق کو بار بار پڑھیں اور ان مخارج کی مشق کریں۔ لی۔ وی پر نشر ہونے والی تلاوت کی سماعت کریں۔ اگر قریب کوئی قاری صاحب موجود ہوں تو ان سے ضرور استفادہ کر کے اپنی تلاوات کو مخارج کی صحیح ادائیگی کے ساتھ ادا کرنے کا اہتمام کریں۔



الآنَاشِيدُ الْمُخْتَارَةَ وَالْقِصَّةُ

(Selected Anthems and Story)

الآنَاشِيدُ الْمُخْتَارَةَ (مُنْتَخَبٌ كِتَابٌ)

دُعَاءُ

يَارَبِّ أَنْتَ خَالِقُنِي	وَأَنْتَ أَنْتَ رَازِقُنِي
اَمْ مِيرے پروردگار! تو میرا پیدا کرنے والا ہے۔	اوْرَتُ صَرْفُ تُوْهی مِيرَ رَازِقٌ ہے۔
خَلَقْتُ أُتْمَى وَأَلَّى	وَكُلَّ مَنْ فِي نَسَبِي
تو نے میری ماں اور میرے باپ کو پیدا فرمایا	اوْرَهَرَاسُ فَرْدُوكُو جو میرے خاندان میں سے ہے
وَقَدْ خَلَقْتُ الْعَرَبَيَا	وَالْمُسْلِمِينَ النَّجَابَا
اوْرَتُ نے پیرِ آیا عربوں کو	اوْرَمُلَانُوں کو جو شریفِ الاصل ہیں۔
وَكُلَّ أَجْنَاسِ الْبَشَرِ	وَكُلَّ طَيْرٍ أَوْ شَجَرٍ
اوْرَانسان کی تمام نسلوں کو	اوْرَتَامَ پُرندوں یادِ ختوں کو
فَالشُّكْرُ يَارِبِّي لَكَ	وَالْحَمْدُ مَا ذَارَ الْفَلَكَ
پس شکر ہے اے میرے پروردگار تیرے لیے	اوْرَسَبْ تعریفِ تیرے لیے ہے جب تک آسمان گردش میں ہے
الْكَوْنُ مَا صَنَعْتَهُ	وَالْهَدْئُ مَا هَدَيْتَهُ
کائنات وہ ہے جسے تو نے بنایا	اوْرِسید حارستہ وہ ہے جسے تو نے دکھایا
فَسَدِدْ الخَطُوَ إِلَيْ	رِضَاكَ يَارَبَّ الْعَلَاءِ
پس ٹوْ قدموں کو پھیر دے	اپنی رضا کی طرف، اے بلند یوں کے رب

تمرينات

من درج ذيل سوالات کے جواب عربی میں دیجئے۔

۱. من خلقک؟

خَلَقَنِي رَبِّي.

۲. من خلق آباک و امک؟

خَلَقَ اللَّهُ أَبِّي وَأَمِّي

۳. لماذا تحب العرب؟

أَحِبُّ الْعَرَبَ لِأَنَّ نَبِيَّنَا مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ مِنْهُمْ وَلِأَنَّ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ فِي لُغَتِهِمْ.

۴. لماذا تحب المسلمين؟

أَحِبُّ الْمُسْلِمِينَ لِأَنَّهُمْ أَخْوَانٌ فِي الدِّينِ وَلِأَنَّهُمْ تَجَاءُ.

۵. لماذا تحمد الله؟

أَحِمَّدُ اللَّهَ لِأَنَّهُ هُوَ خَالِقٌ وَهُوَ رَازِقٌ وَهُوَ زِيَّ.

۶. ما معنى "سد الدخوط"؟

معناه: إِهْدِنَا سَبِيلَ الْهُدَى وَ سَبِيلَ رِضَاكَ الْكَرِيمَ.

۷. أغرب الجملة الآتية:

خلفت العرب:

زَيْبَنْجُو:

فعل	فعل	فعل
فاعل	مفعول	ضمير واحد ذكر مخاطب
		العرب

فَلَذْلُ
جَلْلُ
جَلْلُ
فَلَذْلُ

جَدَلُون

رِجَالٌ

كِبَارٌ

أَصْوَاءٌ

صَغِيرٌ

وَلَدٌ

نُورٌ

صِفَارٌ

أَوْلَادٌ

أَنْوَارٌ

الْمَهْرِضَةُ

(نُرس)

(NURSE)

رَأَيْتُهَا نَظِيفَةً

مِنْ نَاسٍ صَافٍ سَقْرَادٍ يَكْحَلُ

لَوْأَدْهَا رَحِيمٌ

اَسْ كَادِلْ مَهْرَبَانٌ هَيْ

لَطِيقَةُ الْكَلَامِ

زَمْ لَقْتَارٌ هَيْ

تَطْرُفُ بِالدُّوَاءِ

اَدَرَالَى كَرْچَكْرَلَگَاتِيْ هَيْ

نَشِيعَةٌ خَفِيفَةٌ

پھر تیلا اور پخت

وَعَطْفُهَا عَظِيمٌ

او راس کی شفقت بہت بڑی ہے

تَعْمَلُ فِي نِظامٍ

وہ ایک نظام کے ساتھ کام کرتی ہے

فِي الصُّبْحِ وَالْمَسَاءِ

صبح اور شام

بِغَايَةِ الْمَهَارَةِ	وَتَأْخُذُ الْحَرَارَةَ
اِنْهَائِي مهارت کے ساتھ	وَهُنْسِرٌ پِر لَتِی ہے
يَبْعَثُهُ الرَّجَاءُ	فِی كَفَهَا الشِّفَاءُ
جس کو (یعنی شفا کو) پیدا کرتی ہے امید	اس کے ہاتھ میں شفا ہے
بِئْثَةُ اللِّسَانِ	فِی قَلْبِهَا حَنَانٌ
جس کو پھیلاتی ہے (یعنی ظاہر کرتی ہے) زبان	اس کے دل میں شفقت ہے

- ۱- مندرجہ ذیل سوالات کے جواب عربی میں دیجئے۔

۱. صِفَ قَلْبَ الْمُمَرِّضَةِ؟

قَلْبُهَا رَحِيمٌ.

۲. مَتَى تَطُوفُ الْمُمَرِّضَةُ بِالدُّوَاءِ؟

تَطُوفُ الْمُمَرِّضَةُ بِالدُّوَاءِ فِي الصُّبْحِ وَالْمَسَاءِ.

۳. وَالْمَاذَا؟

لِمُعَالَجَةِ الْمُرْضِيِّ.

۴. مَا هُوَ الشَّيْءُ الَّذِي يَبْعَثُ الشِّفَاءَ؟

الشَّيْءُ الَّذِي يَبْعَثُ الشِّفَاءَ هُوَ الرَّجَاءُ.

☆ ترکیب خوبی کیجئے۔

فُؤَادُهَا رَحِيمٌ.

فُؤَادٌ	مِضَافٌ	مِبْدَأ	مِضَافٌ	مِبْدَأ	مِضَافٌ	مِضَافٌ
هَا			لِي			

خبر

رَحِيمٌ

☆ گیت میں سے تمام افعال نکالیے اور اس کی قسم کی بھی بتائیے۔

قسم	اعمال
واحد متکلم فعل ماضی	رأى
واحد مؤنث غائب فعل مضارع معروف	تعمل
واحد مؤنث غائب فعل مضارع معروف	تطوف
واحد مؤنث غائب فعل مضارع معروف	تأخذ
واحد مؤنث غائب فعل مضارع معروف	يبعث
واحد مؤنث غائب فعل مضارع معروف	بيث

نشیڈُ الْعَمَالِ

(مزدوروں کا گیت)

مِنْ طَبِيعِي الْكَفَاحِ	إِنِّي أَنَا الْفَلَاحُ	الفلانخ:
جَدْ وَجَهْدٌ مِّيرِي فَطْرَتٌ هُوَ	بِي شَكٍ مِّنْ كِسَانٍ هُوَ	(کسان)
وَخَيْرُكُمْ مِّنْ كَيْدِي	طَعَامُكُمْ مِّنْ جُهْدِي	النَّحْجَارُ:
أَوْ تَهَارِي بِهَلَائِي مِيرِي حَمْنَتٌ سَهْتُ هُوَ	تَهَارَ كَهَانَةِ مِيرِي كُوشٌ سَهْتُ هُوَ	(برھنی)
رَفِيقُ الْمِنْشَارِ	إِنِّي أَنَا النَّجَازُ	الْحَدَادُ:
مِيرَاسَهِي آرَى هُوَ	بِي شَكٍ مِّنْ بُرْحَانٍ هُوَ	(لوہار)
وَالْبَابُ وَالْمَقَاعِدُ	مِنْ صَنْعَتِي الْمَوَانِدُ	الْجَمِيعُ:
دَرْوازَهُ اورْتَشَقَ هُوَ	مِيرِي صَنْعَتُ مِنْ نَهْكَانَهُ كَمِيزٍ	(سبل کر)
أَغْمَلُ فِي تَجْدِيدِ	فِي كِيلِ الْحَدِيدِ	
مِنْ نَهْيِي چِرْبَانَهُ كَامِرَتَهُوَ	لَوْهَهُ كَمَكْرُوْنَهُ مِنْ	
عَنِ الْحِمْيَيِي تَدَافِعُ	مِنْ صَنْعَتِي الْمَدَافِعُ	
جَوَهِي سَرْحَدَوَهُ كَادَفَاعَ كَرْتَيِي هِيَ	مِيرِي صَنْعَتُ مِنْ سَهْتِي تَوْپِيَيِي هِيَ	
وَأَخْتَهَا الصِنَاعَةُ	عَاثَتْ لَنَا التِّرَاجُعُ	
زَرَاعَتْ هَارَے لَيْيَ زَنْدَه بَادَ (زَنْدَه رَهِي)	أَوْ رَاسَكِي بِهِنْ صَنْعَتُ	
نَرْفَعُ شَانَ الْوَطَنَ	فَكُلْنَا بِالْمِهَنِ	
وَطَنَكِي شَانَ بَلَندَ كَرْتَهِي هِيَ	پِسْ هَمْ سَبَ اپِنِ پِيشُونَ كَسَاتِهِ	

☆ مندرجہ ذیل سوالات کے جواب عربی میں دیجیے۔

(i) مَاذَا قَالَ الْفَلَاحُ؟

قال الفلاح: إِنِّي أَنَا الْفَلَاحُ مِنْ طَبِيعِي الْكَفَاحِ. طَعَامُكُمْ مِنْ جُهْدِي. وَخَيْرُكُمْ مِنْ كَيْدِي.

(ii) مَا الْفَرْقُ بَيْنَ الْفَلَاحِ وَالْفَلَاحِ؟

الفلاح هُوَ الْفُرُوزُ وَالنَّجَازُ وَلِكُنَّ الْفَلَاحُ هُوَ رَجْلُ حَارِثٍ الَّذِي يَحْرُثُ الْأَرْضَ وَيَزْدَعُ الْحَقْلَ.

☆ جمع بنائي.

الجُمُوع	الكلِمات	الجُمُوع	الكلِمات
مقَاعِدَة	مَقْعَدٌ	مَنَاسِيْرَة	مِنْشَارٌ
مَدَافِعَة	مِدْفَعٌ	أَبْوَابَة	بَابٌ

☆ گیت سے ضمیر میں نکالیے۔

ضماں متعلقہ:

الفلاحِ آئی میں ؎ی ضمیر واحد متکلم

طَبَّعِی میں ؎ی " " "

طَعَامُكُم میں کُم ضمیر جمع مذکر مخاطب

جَهْدِی میں ؎ی ضمیر واحد متکلم

خَيْرُكُم میں کم جمع مذکر مخاطب

كَدِی میں ؎ی واحد متکلم

النَّجَارُ آئی میں ؎ی ضمیر واحد متکلم

وَالْحَدَادُ رَفِيقِی بس ؎ی ضمیر واحد متکلم

صَنْعَتِی میں ؎ی ضمیر واحد متکلم

الْجَمِيعُ لَنَا میں نَا جمع متکلم

أَخْتُهَا میں هَا واحد مؤنث غائب

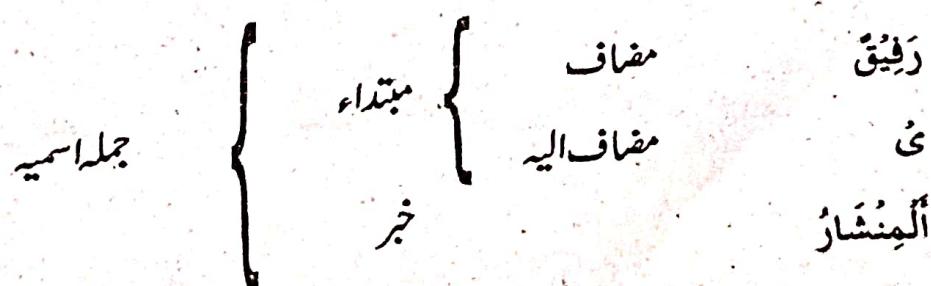
كُلُّنَا میں نَا جمع متکلم

ضماں منفصلہ:

اَنَا واحد متکلم

☆ تركیب نحوی تصحیح۔

رَفِيقُ الْمِنْشَارُ



— سان بسبب —

اس کے شیطان پر غلبہ کا سبب تھا۔ اور شیطان کے سامنے اس کی نکست اللہ کے لیے اس اخلاص
 رُجُوعٍ بِهِ عَنْ ذِلِكَ الْأَخْلَاصِ۔
 سے ہٹ جانے کی وجہ سے تھی۔

تمرینات

- ۱۔ اعراب کا خیال رکھتے ہوئے قصہ کو بلند آواز سے پڑھیں۔
- ۲۔ اس قصہ میں سے تمام مرکب تو صفتی نکالیے اور ترجمہ کیجیے۔

اردو ترجمہ	مرکب تو صفتی
نیک نوجوان	نَابِ صَالِحٌ
عجیب و غریب درخت	نَجْرُونَةَ عَجَيْبَةَ

غلط خبریں	الأنباء الخطأة
برکت والا درخت	شجرة مباركة
نرم کلام	كلام لين
دوسرا دن	اليوم الثاني
تیسرا دن	اليوم الثالث
دوسری سیکڑہ	المنة الثانية
دوسری مرتبہ	مرة ثانية
پہلی بار	المرة الأولى
دوسری دفعہ	المرة الثانية

3- مندرجہ ذیل الفاظ کے کیا معنی ہیں؟

معانی	الفاظ	معانی	الفاظ
سوق	فِكْرٌ	گاؤں	قریّة
کلہڑا	فَائِسٌ	چھترے ارادہ	عَزْمٌ
چکی نیت والا	صَادِقُ النِّيَّةِ	میں کاٹتا ہوں / کاٹوں گا	أَقْطَعْ
بَرَّ	رِيشَةٌ	اس نے روک لیا	أَمْسَكَ
نرم	لَيْنٌ	قریب ہو گئی	اقْرَبَتْ
جیسے آپ چاہتے ہیں / چاہیں کے	كَمَا تُرِيدُ	درگز ر - معانی	عَفْوٌ

4- درج ذیل عبارت کا اردو میں ترجمہ کیجیے۔

”أَغْطِنِكَ مُقَابِلَ كُلِّ يَوْمٍ مِنَةً رُوِيَّةً.“ فَقَبِيلَ الشَّابُ، وَقَالَ فِي نَفْسِهِ، أَقْطَعْ هَذِهِ الشَّجَرَةَ بَعْدَ أَنْ
اخْدِ عِدَّةَ مِنَاتٍ مِنَ الرُّؤْبِيَّاتِ. وَ اتَّفَقَ الشَّابُ مَعَ الشَّيْطَانِ عَلَى تَرْكِ الشَّجَرَةِ لِعِدَّةِ أَيَّامٍ. وَلَكِنْ
بِشَرْطٍ أَنْ يَأْخُذَ مِنَةً رُوِيَّةً مُقَابِلَ كُلِّ يَوْمٍ.“

اُردو ترجمہ:

”میں تجھے ہردن کے بد لے ایک سور و پیہے دوں گا۔“ پس نوجوان نے (اس پیش کش کو) قبول کر لیا اور اپنے دل میں
کہا: میں کچھ سور و پے لینے کے بعد اس درخت کو کاث ڈالوں گا۔ اور نوجوان کچھ دنوں کے لیے اس درخت کو
چھوڑنے پر شیطان کے ساتھ متفق ہو گیا؛ لیکن اس شرط کے ساتھ کہ وہ اس سے ہردن کے بد لے یک صد روپیہ لیا
کرے گا۔“

5۔ اس کہانی میں سے منفی فعلیہ جملے نکالیے اور ان کا اردو ترجمہ کیجیے۔

منفی جملہ فعلیہ	اردو ترجمہ
لَا تَصِلُ إِلَيْهَا.	آپ اس تک نہیں بخون پائیں گے۔
لَا أَرِيدُ أَنْ أَمْتَحِنَكَ مِنْ قَطْعِ الشَّجَرَةِ	میں نہیں چاہتا کہ آپ کو درخت کاٹنے سے روکوں۔
مَا حَضَرَ الشَّيْطَانُ	شیطان حاضر نہ ہوا۔
لَا حَضَرَ الشَّيْطَانُ	شیطان نہ آیا۔
لَا حَصَلَ الشَّابُ عَلَى الرُّؤْبَيَاتِ.	نوجوان کو روپے حاصل نہ ہوئے۔
لَا تَصِلُ هُنَاكَ	آپ وہاں تک نہیں بخون پائیں گے۔

6۔ اس کہانی میں سے پانچ ایسے فعلیہ جملے نکالیے جو فعل، فاعل اور مفعول سے بنے ہوں۔

(i) أَخْدَفَ أَسَّةً.

(ii) أَقْطَعَهَا

(iii) قَالَ الشَّابُ هَذَا الْكَلَامُ

(iv) أَمْسَكَهُ الشَّيْطَانُ

(v) رَحِمَهُ الشَّابُ

(vi) يَسْكُنُ فِي قَرْيَةٍ.

(vii) غَضِبَ الشَّابُ عَلَى هَذَا الشَّرْكِ.

(viii) ذَهَبَ إِلَى تِلْكَ الشَّجَرَةِ.

(ix) قَالَ لَهُ .

(x) لَا تَصِلُ إِلَيْهَا.

8۔ عربی میں ترجمہ کیجیے۔

وَسَرَرَ رُوز شَيْطَانُ نُوجُونَ كَمْرَأَيَا.	فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ جَاءَ الشَّيْطَانُ إِلَيْ
اُور اسے ایک سورپیس دیا۔	مَنْزِلِ الشَّابِ وَ أَغْطَاهُ مِنْهُ رُؤْبَيَةً.
نوجوان اس سے خوش ہوا	فَفَرَّخَ الشَّابُ بِهِ.
اور اس نے ان روپوں میں سے اپنی ذات اور اپنی ماں پر خرچ کیا	وَأَنْفَقَ مِنْ هُنَالِإِرْوَبَيَاتِ عَلَى
اس نے کچھ گوشت، گھنی اور پھل خریدے۔	نَفَسِهِ وَ أُمَّهِ.
اور تیرے روز شیطان سورپیس اور لے آیا۔	إِشْتَرَى لَحْمًا وَ سَمَنًا وَ فَاكِهَةً.
	وَ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ جَاءَ لِشَيْطَانٍ بِالْمِنَةِ الْأُخْرَى.



الْكَلْمَاتُ:

الكلمات:	أثر	أصواته	معامله	عَجَباً	عَجِيبٌ هُوَ
خوشحالی - خوشی	سراء	اس کو پنجھی / پنجھے	معاملہ	عَجَباً	عَجِيبٌ هُوَ
اس نے شکریہ ادا کیا	شَكَرَ	دکھ - مصیبت - تکلیف		ضَرَاءً	ضَرِيْبَهُ

الْحَدِيثُ:

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

اللہ کے رسول ﷺ نے فرمایا:

”عَجَبًا لِأَمْرِ الْمُؤْمِنِينَ: إِنَّ أَمْرَهُ كُلُّهُ لَهُ خَيْرٌ، وَلَا يُنْسَ ذَلِكَ لِأَحَدٍ إِلَّا لِلْمُؤْمِنِ.“

”مَوْمَنْ کا معاملہ بھی عجیب ہے، اس کا حال سب کا سب اس کے لیے اچھا ہے، اور یہ (بات) سوائے مومن کے اور کسی کے لئے نہیں ہے۔“

"إِنَّ أَصَابَتْهُ سَرَاءُ سَكَرٍ، فَكَانَ حَيْرًا لَهُ، وَإِنْ أَصَابَتْهُ ضَرَاءُ صَبَرٍ، فَكَانَ خَيْرًا لَهُ."

”اگر اسے خوشی ملے تو وہ شکر کرتا ہے سو وہ اس کے حق میں اچھا ہے اور اگر اسے تکلیف پہنچے تو وہ صبر کرتا ہے۔ سو وہ بھی اس کے حق میں اچھا ہے۔“

تَمْرِيْنَاتٌ

١- وَضَّحَ مَعْنَى التَّرْكِيَّاتِ الْأَلْتَيَّةِ: (مِنْدَرْجَةِ لَرْكَسْهَا، كَرْمَانْهَا، كَبْزَاهَا، كَسْهَهَا)

2- استخرج ثلاث فوائد من هذا الحديث باللغة العربية:

ثلاث فوائد من الحديث:

الف: أمر المؤمن كله خير له.

ب: شكر المؤمن في السراء خير له.

ج: صبر المؤمن في الضراء خير له.

3- أين الفاعل في كل من الفعلين الآتيين:

شكراً. صبراً.

شكراً او صبراً دون افعال میں فاعل ضمیر مشترک (Hidden Prnoun) ہو کی صورت میں موجود ہے۔

حدیث: 2

الكلمات:

وَإِيمَانٌ لَا تَبَدِّلُ ^{يُؤْمِنُ}	لَا يَنْهَا ^{لَا يُرِيدُ}
آخْرَتْ كَادِنْ ^{الْيَوْمُ الْآخِرُ}	لِلْيَقْلُ ^{لِلْيَقْلُ}
أذْيَتْ نَهْنَجَائِ ^{لَا يُرِيدُ}	لِلْيَكْرُمُ ^{لِلْيَكْرُمُ}
پِسْ وَعَزْتْ كَرَى ^{لِلْيَكْرُمُ}	لِيَضْمُثُ ^{لِيَضْمُثُ}
پِسْ وَهَكَيْ ^{لِيَضْمُثُ}	
وَخَامُشْ رَهَى ^{لِيَضْمُثُ}	

☆ الحديث:

قال رسول الله عليه السلام:

الله كرسول عليه السلام نے ارشاد فرمایا:

”منْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَا يُؤْذِنُ جَاهَةً .

”جُوكَيَ اللَّهُ پر اور آخِرَت کے دن پر ایمان رکھتا ہو تو وہ اپنے ہمسائے کو اذیت نہ پہنچائے۔

وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلِيَكْرُمُ ضَيْفَةً .

اور جُوكَيَ اللَّهُ پر اور آخِرَت کے دن پر ایمان رکھتا ہو تو وہ اپنے مهمان کی عزت کرے۔

وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلِيَقْلُ خَيْرًا أَوْ لِيَضْمُثُ .

اور جُوكَيَ اللَّهُ پر اور آخِرَت کے دن پر ایمان رکھتا ہو تو وہ اچھی بات کہیے یا خاموش رہے۔“

تَمْرِينات

1. وضُح معانی مایہی:

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
لا بُرْد	وَإِذْ يَتَنَبَّأُ	لِبَصْرَتْ	وَهَنَاءُ شَرِبَةٍ
صَبْقَة	اس کا مہمان / اپنا مہمان		

2. إسْتَخْرَجْ نِلَاتُ قُرَائِدَ مِنَ الْحَدِيثِ بِالْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ:

نِلَاتُ قُرَائِدَ مِنَ الْحَدِيثِ الشَّرِيفِ:

(i) إِنْدَاءُ الْمُؤْمِنِ بِنَافِي إِيمَانِ الْمُؤْمِنِ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ .

(ii) إِكْرَامُ الضَّيْفِ مِنْ عَلَامَاتِ الْإِيمَانِ.

(iii) عَلَى الْمُؤْمِنِ أَنْ لَا يَتَكَلَّمُ إِلَّا بِالْخَيْرِ.

3. أَغْرِبْ مَايَہی:

يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ.

فَاعل	غير مستتر	هو
	فعل (واحد ذكر غائب فعل مضارع)	يُؤْمِنُ
جملة فعلية خبرية	حرف جار { مفعول أول	ب
	مجرور	الله
	حرف عطف	و
	معطوف مضاف { مفعول ثاني	اليوم
	مضاد اليه	الآخر

4. اشْرَحْ الْحَدِيثَ بِالْلُّغَةِ الْأَرْدِيَّةِ:

اس حدیث میں اللہ کے رسول ﷺ نے تم معاشرتی معاملات کی اہمیت اجاگرتے ہوئے انہیں ایک مومن کے اللہ پر اور قیامت کی کسوٹی قرار دیا ہے۔

(۱) پڑوی کو تکلیف نہ دینا:

خُسْنَ انسانیت ﷺ نے ہمارے کے حقوق کو متعدد ارشادات کے ذریعے بہت زیادہ اہمیت دی ہے۔ زیر بحث حدیث شریف میں ہمارے کو کسی نوع کی تکلیف نہ دینے کو ایک مومن کے اللہ پر اور قیامت پر پختہ ایمان کی علامت قرار دیا گیا ہے۔ پڑوی کی ایذا رسانی جن حرکات و افعال سے ہو سکتی ہے ان سب سے احتساب کرنا ہی ہمارے ایمان کی پچھلی کا باعث بن سکتا ہے۔

(ب) مہمان کی عزت افزائی:

مہمان اللہ کی رحمت ہوتا ہے۔ آنحضرت ﷺ نے مہمان کی حسب استطاعت ضیافت و اکرام کو ایک مومن کے احیان کی پیچان قرار دیا ہے۔ اس ضمن میں آپ ﷺ کے اسوہ حسنے سے ہمیں بے شمار ایسی مثالیں ملتی ہیں کہ آنحضرت ﷺ اپنی وسعت سے بڑھ کر مہمانوں کی عزت و اکرام کا اہتمام فرماتے تھے۔ یہاں تک کہ غیر مسلم مہمان بھی آنحضرت ﷺ کے اصول و مزاج مہمان نوازی سے متعین ہوتے تھے۔

(ج) اچھی بات کہنا یا خاموش رہنا:

عفگلوانسان کے کردار کی عکاسی کرتی ہے اور ہر نوع کی ابتلاء و آزمائش بھی انسان کے کلام کے ساتھ وابستہ ہوتی ہے۔ اسی لیے معلم انسانیت ﷺ نے زبان کی حفاظت اور درست استعمال کی ضمانت دینے والے کو جنت کی ضمانت دی ہے۔ زیر بحث حدیث میں بھی بھلائی کی بات کرنے کی تلقین کے ساتھ ہی بُری باتوں کے بجائے خاموش رہنے کا حکم دیا گیا ہے۔

حدیث: 3

الكلمات:

مٹھاں	حلواة
سب سے زیادہ محبوب	احبٌ
ان دونوں کے سوا	سوواہما

جمله فعلی

يُحِبُّ الْمُؤْمِنُونَ اللَّهَ أَعْرِبْ هَذِهِ الْجَمْلَةِ وَبَيْنَ ثَوْلَةِ	3- يُحِبُّ الْمُؤْمِنُونَ اللَّهَ أَعْرِبْ هَذِهِ الْجَمْلَةِ وَبَيْنَ ثَوْلَةِ
فعل (واحد مذكر غائب فعل مضارع)	يُحِبُّ
فاعل	المؤمن
مفوعل	الله

میث: ۴

☆ الحديث:

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

اللہ کے رسول ﷺ نے ارشاد فرمایا:

”مَنْ سَرَّهُ أَنْ يُمَدِّلَهُ فِي عُمُرٍهُ، وَيُوَسِّعَ لَهُ فِي رِزْقِهِ“

”بس کو یہ بات خوش کرنے (اچھی لگے) کو اس کی عمر بڑھادی جائے اور کشادہ کرو یا جائے اس کے لیے اس کا رزق دیندفع عنہ مینۃ السوء، فلیتَقِ اللہ؛ وَلَیَصُلْ رَحْمَةً۔“
اور دوسرکر دیا جائے اس سے بُری موت کو۔ پس اسے چاہیے کہ وہ ذرے اللہ تعالیٰ اور صل رحمی کرے۔“

تمرينات

1. هات ماضی الافعال الآتیہ: (مندرجہ ذیل افعال کے ماضی بتائیے)

فعل ماضی	فعل مضارع
واسع	بُوْسَعٌ
وصل	بِصَلٌ
دفع	بَدْفَعٌ
مد	بَمْدٌ

2. إِشَارَةُ الْحَدِيثِ بِاللُّغَةِ الْأَرَدِيَّةِ:

زیرنظر حدیث میں رسول اللہ ﷺ نے تقویٰ اختیار کرنے کے دروس اور وسیع تر فوائد پر رoshni ڈالی ہے اور
وفوائد ایسے ہیں جن کی خواہش ہر انسان کرتا ہے اور اس کے لیے کوشش بھی رہتا ہے۔

الف: اس کی عمر دراز ہو۔

ب: اس کے رزق میں کشادگی اور کثرت ہو۔

ج: وہ موت کی سختی سے محفوظ رہے۔

ان تینوں انسانی خواہشات کے برآنے کے لیے محسن انسانیت ﷺ نے جو سخن تجویز فرمایا ہے وہ دو پہلوی ہے:

(i) اللہ کا خوف اور تقویٰ

(ii) صلہ رحمی کو اپنانا۔

تقویٰ:

الله تعالیٰ کا قریب و رضا کا واحد ذریعہ ہے۔ قرآن و حدیث میں اس پر بڑی تفصیل اور وضاحت سے روشنی ڈالی گئی ہے اور
استاللہ کے قریب کا واحد ذریعہ اور اللہ کے نزدیک انسانی شرف کا باعث قرار دیا گیا ہے۔